

Contents

MAURIZIO GOTTI

Introduction	9
--------------------	---

Methodological Approaches to Intercultural Communication

FRANCESCA BARGIELA-CHIAPPINI

Intercultural Business Discourse	29
--	----

MARINA BONDI

“If you think this sounds very complicated, you are correct”: Awareness of Cultural Difference in Specialized Discourse	53
---	----

POUL ERIK FLYVHOLM JØRGENSEN / HILKKA YLI-JOKIPII

Intercultural EU Discourse: The Rhetorical Design of Academic Journalese by Danish and Finnish Professionals	79
--	----

MARINEL GERRITSEN / CATHERINE NICKERSON

Fact or Fallacy? English as an L2 in the Dutch Business Context	105
--	-----

MARIA GRAZIA GUIDO

Cross-cultural Miscommunication in Welfare Officers' Interrogations	127
--	-----

Specialized Discourse across National / Linguistic Communities

FRANÇOISE SALAGER-MEYER / MARÍA ANGELES ALCARAZ ARIZA Negative Appraisals in Academic Book Reviews: A Cross-linguistic Approach.....	149
GINA PONCINI Communicating Local Elements to Diverse Audiences: Promotional Materials for Wineries	173
MARTA CHROMÁ Cross-Cultural Traps in Legal Translation	197
PAOLA EVANGELISTI ALLORI International Arbitration in Different Settings: Same or Different Practice?	223
GIUDITTA CALIENDO Modality and Communicative Interaction in EU Law	241

Intercultural Specialized Communication across Media

VIJAY K. BHATIA / ADITI BHATIA Global Genres in Local Contexts	263
GIUSEPPINA CORTESE Pro-social Advocacy on the Web: The Case of Street Children	283
GIULIANA GARZONE Annual Company Reports and CEOs' Letters: Discoursal Features and Cultural Markedness	311

MICHELANGELO CONOSCENTI
Virtual Diplomacy: A Case Study of
Conversational Practices in an Intercultural Setting 343

Notes on Contributors 361